

В.В. Станьева

*Музей антропологии и этнографии им. Петра Великого РАН*

## ТОЛКОВАНИЕ СНОВИДЕНИЙ В МОНГОРСКОМ ВАРИАНТЕ ЭПОСА «ГЭСЭР»

**Аннотация.** Толкование сновидений занимает важное положение в системе традиционных верований монголов, что находит отражение в фольклоре данной этнической общности. В монгорском варианте эпоса «Гэсэр» снам отведена ключевая позиция, они позволяют сюжету разворачиваться на двух уровнях — реальном и фантастическом. В начальных главах эпоса сны в основном были символической имитацией будущих событий или их первой ступенью развития, однако в четвертой главе они приобретают еще более абстрактное содержание. Большинство центральных персонажей эпоса обладали способностью видеть пророческие сны. Содержание снов отличается вариативностью. Одни посвящены крупным событиям, таким как рождение ребенка или свадьба, представлены в виде вещей снов в символической форме. Другой тип сновидений отличается краткостью и подлечит трактовке только с позиции благого либо дурного предзнаменования. Аналогичное восприятие сновидений распространено в мировой культуре, в том числе и среди монгорского общества. Тем не менее, наличие частотного сюжета толкования сновидений является одной из уникальных особенностей исследуемой монгорской версии эпоса о Гэсэре, заметно выделяя ее среди других региональных вариантов.

**Ключевые слова:** толкование сновидений, монголы, Гэсэр, малые народы КНР.

*Vladislava V. Staneva**Peter the Great Museum of Anthropology and Ethnography of the RAS*

### **On the interpretation of dreams in the Monguor version of the epic “Gesar”**

**Abstract.** Interpretation of dreams occupies an important position in the system of traditional beliefs of the Monguors, which is reflected in the folklore of this ethnic group. In the Monguor version of the epic “Gesar” dreams hold a key position, they allow the plot to unfold on two levels — real and fantastic. In the initial chapters of the epic, dreams are mostly symbolic imitations of future events or their first stage of development, but in the fourth chapter they acquire even more abstract content. Most of the central characters of the epic possess the ability to see prophetic dreams. The content of dreams is variable. Some are dedicated to major events, such as the birth of a child or a wedding, and are presented in the

form of prophetic dreams in a symbolic form. Another type of dreams is characterized by brevity and is subject to interpretation only from the position of a good or bad omen. A similar perception of dreams is common in world culture, including the Monguor society. Nevertheless, a frequent narrative of dream interpretation is one of the unique features of the studied Monguor version of the epic “Gesar”, noticeably distinguishing it from other regional variants.

**Keywords:** interpretation of dreams, Monguors, Gesar, ethnic minorities of the People's Republic of China.

Среди различных мировых культур бытовало мнение, что во сне к спящему являюся боги или их посланники и передают информацию в виде прямых указаний, либо в зашифрованной символической форме.

Монгорская система верований представляет собой синтез различных направлений, как более древних, анимистических, так и более поздних религиозных, в частности, буддийских. В связи с чем, в современном монгорском обществе распространены практики трактовки увиденного в мире грез [甄卓英 2017, 28], вне зависимости от их истоков.

Монгорскую версию эпоса о Гэсэре невозможно представить без небольших сюжетов о толковании сновидений. Подобные сюжеты часто встречаются в тибетской и в монгорской версиях эпоса, в других версиях они встречаются достаточно редко и не являются сюжетообразующими.

Одним из ярких примеров вещей сновидений может послужить сон матери дяди Гэсэра — Цзядана (кит. 阿古嘉党 *агу цзядан*). Однажды его матери Цзя Нима (кит. 嘉尼玛) приснился сон, в котором с неба упала огромная звезда и приземлилась на грудь сновидицы. Ее муж Ши Даньгуа (кит. 史丹挂) трактовал это знамение, как эта комета представляет собой дух будущего ребенка [王国明 2013, 213—216].

Данный эпизод напоминает киданьскую легенду о рождении основателя династии Ляо императора Абаоцзи (Елюй Амбагай). В ней описывается, что он был зачат после того, как его мать увидела во сне, что в «ее грудь упало солнце» [Скрынникова 1997, 64]. Учитывая, что кидании, так же как и монгоры, исторически относятся к монгольскому культурному кругу, можно предположить распространённость данного мотива на территории северного Китая.

Ярким примером вещей снов можно считать эпизод третьей главы эпоса — знакомство Гэсэра и Другмо. Незадолго до встречи они символически «увидели» друг друга во сне — Гэсэр увидел красивую птицу, а Другмо — летящего дракона. Местом действия обоих снов была реальная цветочная поляна на берегу озера Чжаси, известная персонажам, поэтому Гэсэр и Другмо целенаправленно пришли в увиденное во сне место и познакомились [王国明 2014, 116—120].

В монгорском «Гэсэре» каждый из главных героев видел сны. Отметим, что сны не полностью воспроизводят последующие события, но являются

их аллегорической формой, с акцентом на общем значении сновидения. Подобная роль отводится сновидениям в индийской культуре [Wayman 1967, 8] и многих других традициях. В древности люди делили сны на истинные и, соответственно, ложные сны, вводящие в заблуждение. Персонажи эпоса разделяют сны только на положительные и негативные и воспринимают информацию целостно, в полном объеме, как инструкцию к действиям, либо как прямое предсказание будущих событий.

В эпосе «Гэсэр» сны играют крайне важную роль, являясь двигателем сюжета, который в действительности развивается на двух планах: мире сновидений и реальном мире. Количество эпизодов толкования сновидений количественно уменьшается по ходу развития событий, а сами сны приобретают более символическую форму. Тем не менее, их влияние на последующие события остается значительным.

### Библиографический список

Скрынникова Т.Д. Харизма и власть в эпоху Чингис-хана. М.: Вост. лит., 2010.

Wayman A. Significance of dreams in India and Tibet // History of Religions. 1967. Vol. 7, no. 1. P. 1—12.

王国明: 土族《格萨尔》说唱系列丛书。翻译系列: 创世部 [Ван Гомин. Собрание сочинений монгорских [эпических] сказаний «Гэсэр». Серия переводов: Раздел «Сотворение мира»].北京:民族出版社. 2013, 243 页.

王国明: 土族《格萨尔》说唱系列丛书。翻译系列: 神子下凡 [Ван Гомин. Собрание сочинений монгорских [эпических] сказаний «Гэсэр». Серия переводов: Раздел «Сшествие сына бога на землю»].北京:民族出版社. 2014, 153 页.

甄卓英: 土族《格萨尔》中的信仰民俗研究 [Чжэнь Чжюин. Исследование народных верований в монгорском эпосе «Гэсэр»] // 西北民族大学硕士学位论文 论文. 兰州. 2017, 54 页. URL: [https://kns.cnki.net/kcms2/article/abstract?v=3uoqIhG8\\_C475K0m\\_zrgu4lQARvep2SAkVtq-vp-8QbjqyhE-4l1YjBmkSslyXzX6GOwlHuAR\\_KiLzErC3dg\\_L2PlnX0dl1j&uniplatform=NZKPT](https://kns.cnki.net/kcms2/article/abstract?v=3uoqIhG8_C475K0m_zrgu4lQARvep2SAkVtq-vp-8QbjqyhE-4l1YjBmkSslyXzX6GOwlHuAR_KiLzErC3dg_L2PlnX0dl1j&uniplatform=NZKPT) (publication date 2017-07-16—2017-08-15).